

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

§ 1
1. Týmito všeobecnými poistnými podmienkami životného poistenia „Mojí Blízki EXTRA“, ktoré prijalo predstavenstvo spoločnosti Quantum Leben AG, ďalej len *VPP*, sa riadia *poistné zmluvy* uzatvorené od 1. októbra 2022.

DEFINÍCIE

§ 2
Pojmy používané v týchto *VPP* majú nasledujúci význam:

1. **4Life Direct** – spoločnosť 4Life Direct Insurance Services s.r.o., so sídlom Dunajská 8, 811 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 894 288, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č. 100512/B, samostatný finančný agent poisťovateľa, zapísaný v registri finančných agentov a finančných poradcov vedenom Národnou bankou Slovenska, pod číslom 195201;
2. **doplnkové poistné plnenie** – doplnková poistná zmluva (iba v prípade jej zvolenia) k *poistnej zmluve* na životné poistenie „Mojí Blízki EXTRA“, ktorá je spojená s platbou doplnkového poistného a ktorá je takto označená v *poistke*;
3. **dvojnásobné poistné plnenie v prípade nehody** – doplnkové poistné plnenie, kedy je vyplatený dvojnásobok poistného plnenia v prípade, že smrť nastala následkom *nehody*;
4. **manžel/manželka (druh/družka)** – osoba uvedená v *poistke*, s ktorou je *poistený* v manželskom zväzku ku dňu vzniku udalosti uvedenej v *poistnej zmluve*, alebo s ktorou je *poistený* k tomuto dňu v neformálnom zväzku (v partnerskom spoložití) a žijú v spoločnej domácnosti, pričom obaja partneri sú slobodní;
5. **nehoda** – neočakávaná, náhla udalosť, ktorá nastala po dni účinnosti uvedenom v *poistke*, a ktorú *poistený* nemohol ovplyvniť, táto udalosť nebola zapríčinená jeho zdravotným stavom, vznikla v dôsledku nezávislých vonkajších vplyvov a jej následkom je smrť *poisteného*, ktorá nastala v období 180 (stoosemdesiat) dní od dátumu *nehody*;
6. **oprávnená osoba** – fyzická alebo právnická osoba určená *poistníkom* so súhlasom *poisteného* ako osoba oprávnená na prijatie *poistného plnenia* v prípade smrti *poisteného*, osoba stanovená podľa § 7.
7. **poistený** – fyzická osoba uvedená v *poistke* ako osoba, v ktorej prospech bola uzatvorená *poistná zmluva*;
8. **poistný záujem** – oprávnená potreba ochrany *poistníka* pred následkami *poistnej udalosti* (smrť *poisteného*);
9. **poisťovateľ** – Quantum Leben AG, so sídlom na adrese Städtle 18, 9490 Vaduz, Lichtenštajnsko.
10. **poistka** – dokument vystavený spoločnosťou 4Life Direct v mene *poisťovateľa* ako potvrdenie skutočnosti, že *poistná zmluva* bola uzatvorená,
11. **poistná zmluva** – poistná zmluva na životné poistenie „Mojí Blízki EXTRA“ uzatvorená na základe *žiadosti* alebo *návrhu*, podľa rozhodnutia *poisťovateľa* a v súlade s týmito *VPP*;
12. **poistné** – suma splatná na základe *poistnej zmluvy*, ktorej výška je špecifikovaná v *poistke*, vyjadrená v oficiálnej mene Slovenskej republiky, stanovená na základe sadzovníka poistného platného ku dňu podania *žiadosti* či zaslania

návrhu;

13. **poistné plnenie** – suma uvedená v aktuálnej *poistke*, splatná *oprávnenej osobe* v súlade s podmienkami *poistnej zmluvy*;
14. **poistník** – fyzická osoba uzatvárajúca *poistnú zmluvu* s *poisťovateľom*;
15. **žiadosť** – žiadosť o uzavretie *poistnej zmluvy* podaná prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, ktorá predstavuje návrh *poisťovateľa* na uzavretie *poistnej zmluvy*;
16. **návrh** – návrh na uzavretie *poistnej zmluvy* podaný prostredníctvom formulára pripraveného *poisťovateľom*, návrh je *poistníkovi* doručený v elektronickej forme prostredníctvom elektronickej pošty a prípadne na jeho vyžiadanie či zo zákonných dôvodov prostredníctvom poštových služieb;
17. **lekár** – riadne kvalifikovaný, registrovaný a oprávnený lekársky pracovník vykonávajúci činnosť podľa zákonov Slovenskej republiky;

PREDMET A ROZSAH POISTNEJ ZMLUVY

- § 3
1. Predmetom poistenia je život *poisteného*.
 2. Rozsah poistenia sa vzťahuje na prípad smrti *poisteného* v období platnosti *poistnej zmluvy*.
 3. Existujú dva varianty uzatvorenia *poistnej zmluvy*:
 - a) variant poistenia len účastníka *poistnej zmluvy*, kedy existuje jeden *poistený*, alebo
 - b) variant poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), pričom manžel/manželka (druh/družka) je druhým *poisteným*.

UZATVORENIE POISTNEJ ZMLUVY

- § 4
1. *Poistná zmluva* bude uzatvorená v prípade, že sú súčasne splnené nižšie uvedené podmienky:
 - a) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* *poistník* aj *poistený* dovŕšil vek najmenej 18 (osemnásť) rokov, a *poistený* má menej než 86 (osemdesiatšesť) rokov;
 - b) ku dňu uzatvorenia *poistnej zmluvy* existuje *poistný záujem* týkajúci sa života *poisteného*;
 - c) *poisťovateľ* obdržal od *poistníka* podpísanú *žiadosť* alebo platbu prvého *poistného* na účet, v nadväznosti na čo *poisťovateľ* vystaví *poistku* ako potvrdenie skutočnosti, že došlo k uzatvoreniu *poistnej zmluvy*.
 2. V prípade splnenia podmienok podľa § 4.1 bude *poistná zmluva* uzavretá, okrem tých prípadov, v ktorých platná právna úprava uzatvorenie *poistnej zmluvy* zakazuje.

DOBA POISTNEJ ZMLUVY

- § 5
1. *Poistná zmluva* nadobúda účinnosť dňom začiatku uvedeným v *poistke*. Doba poistenia končí zánikom *poistnej zmluvy*.
 2. *Poistná zmluva* sa uzatvára na dobu 12 (dvanásť) rokov odo dňa, ktorý je uvedený na *poistke*, ako deň vzniku poistného krytia. Najneskôr 2 (dva) mesiace pred uplynutím 12 (dvanásť) rokov, môže *poistník* požiadať o predĺženie *poistnej zmluvy* na dobu ďalších 12 (dvanásť) rokov. V takomto prípade má *poisťovateľ* právo na zmenu výšky

poistného.

3. Poistník má právo od poistnej zmluvy odstúpiť v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa, keď mu bolo oznámené, že poistná zmluva bola uzatvorená. V prípade, že poistník takto odstúpi od poistnej zmluvy, poisťovateľ vráti poistníkovi zaplatené poistné v plnom rozsahu pod podmienkou, že odstúpenie bolo doručené na adresu sídla poisťovateľa písomne poštou alebo faxom.
4. Poistník má právo kedykoľvek ukončiť poistnú zmluvu doručením výpovede ku koncu obdobia, za ktoré bolo zaplatené posledné poistné, s výpovednou lehotou 30 (tridsať) dní. Výpoveď sa musí uskutočniť písomne a v prípade ukončenia poistnej zmluvy nevzniká nárok na vrátenie poistného, s výnimkou prípadu uvedeného v § 5.3 vyššie.
5. Zánikom poistného záujmu zaniká poistná zmluva.
6. Poistná zmluva zaniká smrťou poisteného alebo dňom ukončenia poistenia podľa ustanovenia § 5.3, § 5.4 a § 5.5 alebo § 8.2, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane ako prvá.
7. Ak zomrie poistník, ktorý nie je poisteným, do poistnej zmluvy vstupuje poistený. Od tohto okamihu plní povinnosti poistníka poistený.

VARIANTY POISTENIA

§ 6

1. Pokiaľ je uzatvorená poistná zmluva vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky, druha/družky, v prípade smrti jedného z nich poistná zmluva nezaniká. Poistné plnenie za zosnulú osobu poisťovateľ vyplatí oprávnenej osobe, pričom druhý manžel/manželka (druh/družka) zostáva poistený za predpokladu, že poistné bude aj naďalej uhrádzané riadne a včas. V takomto prípade sa poistenie vo variante poistenia účastníka poistnej zmluvy a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) mení na variant poistenia len účastníka poistnej zmluvy. Sumy poistného plnenia a poistného uvedené v pokračujúcej poistnej zmluve zostávajú rovnaké.
2. V prípade, že dôjde k zániku manželstva alebo k zániku partnerského spoluzitia uvedeného v § 2.4, pričom poistná zmluva je uzatvorená vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), je možné na žiadosť poistníka a na základe súhlasu poisteného a za podmienok, ktoré stanoví poisťovateľ, aby poistná zmluva aj naďalej platila vo variante poistenia účastníka poistnej zmluvy a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky), alebo vo variante poistenia len jedného účastníka ako jediného poisteného vo vzťahu ku každému poistenému.
3. V prípade smrti poistníka, ktorý nie je poisteným, prechádzajú všetky práva a povinnosti vyplývajúce z poistnej zmluvy na poisteného.

OPRÁVNEŇÁ OSOBA

§ 7

1. Poistník si môže zvoliť jednu alebo viac oprávnených osôb, ktorej sa poskytne poistné plnenie v prípade smrti poisteného počas účinnosti poistnej zmluvy. Poistník má právo túto svoju voľbu kedykoľvek zmeniť alebo zrušiť. Zmena oprávnenej osoby je možná len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu poisteného.
2. Pokiaľ bolo zvolených viacero oprávnených osôb, z ktorých jedna alebo viac v okamihu smrti poisteného už nie je nažive

alebo stratila právo na poistné plnenie, takto vzniknuté zostávajúce podiely patria ostatným oprávneným osobám v pomere ich podielov. V prípade, že k dátumu smrti poisteného neboli oprávnené osoby určené, zomreli alebo stratili právo na poistné plnenie, bude suma poistného plnenia vyplatená osobám stanoveným platnou právnou úpravou.

3. V prípade, že pomer, v akom sa má výplata poistného plnenia rozdeliť, nie je určený, má sa za to, že suma poistného plnenia má byť medzi oprávnené osoby rozdelená rovným dielom.

POISTNÉ

§ 8

1. Poistné je splatné vo výške a v termíne, ktoré si vyberie poistník, a ktoré sú uvedené v žiadosti či v návrhu.
2. Pokiaľ aj napriek výzve zo strany poisťovateľa neuhradí poistník poistné po splatnosti v dodatočnej lehote 1 (jedného) mesiaca odo dňa doručenia výzvy, bude poistná zmluva považovaná za zrušenú zo strany poistníka a zodpovednosť poisťovateľa z nej vyplývajúca tým zanikne.
3. Poistné je vypočítané tak, aby jeho výška zostala rovnaká po celú dobu platnosti poistnej zmluvy.
4. Poistné uvedené v poistnej zmluve predstavuje celkovú výšku odplaty za poistenie dohodnuté v poistnej zmluve, vrátane všetkých poplatkov, výdavkov a daní platených poistníkom prostredníctvom poisťovateľa.

ZMENA POISTNÉHO PLNENIA

§ 9

1. Poistník môže požiadať 4Life Direct o zmenu sumy poistného plnenia uvedenej v poistke ako suma životného poistenia alebo o pridanie doplnkového poistného plnenia k poistnej zmluve, a to kedykoľvek počas trvania zmluvy kontaktovaním spoločnosť 4Life Direct. Je výlučným právom poisťovateľa prijať alebo odmietnuť akúkoľvek žiadosť poistníka o zmenu poistného plnenia alebo o pridanie doplnkového poistného plnenia.
2. Ak poisťovateľ prijme žiadosť, zašle poistníkovi potvrdenie o jej prijatí, ktoré slúži ako dôkaz o schválených zmenách poistného plnenia uvedeného v poistke ako suma životného poistenia vydaním upravenej alebo novej poistky.
3. Počas prvých 30 dní od začiatku novej výšky poistného krytia má poistník právo na odstúpenie od zmien poistnej zmluvy a má nárok na refundáciu rozdielu zaplateného poistného. Ak v čase uzavretia zmien poistnej zmluvy poisťovateľ neinformoval poistníka o práve na odstúpenie od poistnej zmluvy, lehota 30 (tridsať) dní začína plynúť dňom, kedy bol poistník informovaný o svojom práve odstúpiť od poistnej zmluvy. V prípade takéhoto odstúpenia zmluvné strany zostávajú viazané predchádzajúcimi podmienkami poistnej zmluvy. Poistník nebude mať nárok na refundáciu, ak odstúpi od dohodnutých zmien alebo zruší poistnú zmluvu po uplynutí lehoty 30 (tridsiatich) dní.
4. Žiadosti poistníka o zmenu výšky poistného plnenia je možné vyhovieť iba za predpokladu, že poistený má menej ako 86 (osemdesiat šesť) rokov, v súlade s § 4.1 (a).
5. V prípade zvýšenia poistného plnenia sa časové obdobia uvedené v § 11.1 a § 12.1 (a) a (b) počítajú odo dňa zvýšenia poistného plnenia uvedeného v poistke, avšak len vo vzťahu k sume, o ktorú bolo poistné plnenie zvýšené.

VÝPLATA POISTNÉHO PLNENIA

§ 10

1. Povinnosť *poisťovateľa* vyplatiť *poistné plnenie* vzniká v prípade smrti *poisteného* počas doby účinnosti poistnej zmluvy v súlade s § 11.1 nižšie.
2. Všetky príslušné sumy *poistného plnenia* budú spracované na účely výplaty *oprávnenej osobe* a samotný príkaz na úhradu bude predložený *poisťovateľom* príslušnému peňažnému ústavu do 24 (dvadsiatich štyroch) hodín (vynímajúc soboty, nedele a sviatky) od dátumu, keď sa spoločnosti *4Life Direct* predloží kompletná žiadosť o vyplatenie poistného plnenia podľa vzoru uvedeného na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*, ktorý je k dispozícii na www.4lifedirect.sk, vrátane dokumentov uvedených v žiadosti o vyplatenie poistného plnenia a v § 10.3. *4Life Direct* a *poisťovateľ* nenesú zodpovednosť za prípadné administratívne prieťahy vo vyplácaní *poistného plnenia* spôsobené treťou stranou pri spracovávaní platby.
3. *Oprávnená osoba* je povinná predložiť kompletnú žiadosť, vrátane všetkej dokumentácie, ktorú môže *poisťovateľ* rozumne požadovať na to, aby bolo možné žiadosť posúdiť a *poistné plnenie* vyplatiť. Nevýčerpávajúci zoznam dokumentácie je k dispozícii na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*: www.4lifedirect.sk.
4. *Oprávnená osoba* je povinná sprístupniť všetky relevantné informácie a dokumentáciu v súlade so skutočným stavom. V prípade protiprávneho nároku a nároku založeného na nepravdivých tvrdeniach má *poisťovateľ* právo podniknúť akékoľvek kroky, aby zabránil takejto činnosti.

OBMEDZENIE POISTNÉHO PLNENIA

§ 11

1. Za obdobie prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov odo dňa vzniku poistenia je *poistné plnenie* v sume uvedenej v *poistke* vyplatené len v prípade smrti *poisteného* v dôsledku *nehody*. V ostatných prípadoch je vyplácané *poistné plnenie* obmedzené na sumu rovnajúcu sa 100% (sto percent) zaplateného *poistného*.
2. Ak v prípade uvedenom v § 11.1 bola uzatvorená *poistka* vo variante poistenia účastníka a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) a dôjde k smrti jedného z manželov (druha/družky), je vyplácané *poistné plnenie* obmedzené na sumu rovnajúcu sa 50 % (päťdesiat percent) zaplateného *poistného*. Uzatvorené poistenie vo variante poistenia účastníka *poistnej zmluvy* a jeho/jej manžela/manželky (druha/družky) sa následne zmení na variant poistenia len účastníka, pričom zodpovedajúce *poistné plnenie* a *poistné* sú počítané iba pre pozostalého *poisteného*.

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

POISŤOVATEĽA

§ 12

1. Povinnosť *poisťovateľa* vyplatiť *poistné plnenie* nevzniká v týchto prípadoch:
 - a) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia *poistnej zmluvy* v dôsledku samovraždy (vrátane sebapoškodenia);
 - b) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* počas prvých 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uzatvorenia *poistnej zmluvy* v dôsledku toho, že *poistený* bol pod vplyvom alkoholu,

narkotík alebo drog narušujúcich vnímanie okrem tých, ktoré boli predpísané *lekárom*;

- c) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* v dôsledku aktívnej účasti *poisteného* na trestnej činnosti (vrátane pokusu o spáchanie trestného činu);
 - d) ak dôjde k úmrtiu *poisteného* následkom vojny (vyhlásenej či nevyhlásenej) alebo teroristického činu.
2. Osoba, ktorá úmyselne prispela k smrti *poisteného*, nemá nárok na výplatu *poistného plnenia*.

SŤAŽNOSTI

§ 13

1. V prípade akýchkoľvek sťažností týkajúcich sa *poistných zmlúv*, kontaktujte, prosím, Klientske centrum spoločnosti *4Life Direct* na adrese uvedenej v § 2.1. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostačujúcim spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou priamo na *poisťovateľa* na adrese uvedenej v § 2.9. Korešpondenciu vo veciach sťažností odporúčame podávať písomne a vždy je nutné uviesť číslo *poistky*.
2. Do 30 (tridsiatich) dní od doručenia sťažnosti bude poslaná písomná odpoveď. V prípade neschopnosti doručiť odpoveď v tejto lehote bude *poisťovateľ* prostredníctvom spoločnosti *4Life Direct* informovať sťažovateľa bezodkladne o dôvodoch meškania odpovede a uvedie predpokladaný termín odpovede.
3. Pokiaľ sa dotknutá osoba domnieva, že nedostala dostatočné vysvetlenie, alebo že je podaná sťažnosť vybavovaná nevhodným alebo nedostatočným spôsobom, je oprávnená obrátiť sa so svojou sťažnosťou na Národnú banku Slovenska na adrese Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava.
4. Spory vyplývajúce zo sprostredkovania poistenia je možné riešiť aj mimosúdne, na základe nasledujúcich právnych predpisov: zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní, zákon č. 335/2014 Z. z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní v prípade sporov, ktorých účastníkom je spotrebiteľ a zákon č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov.

SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

§ 14

1. Osobné údaje *poisťníka* a *poisteného* sú spracúvané *poisťovateľom* a spoločnosťou *4Life Direct* v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („GDPR“) a inými aplikovateľnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („ZoOOÚ“). Osobné údaje *poisťníka* a *poisteného*, vrátane ich mena a priezviska, adresy trvalého bydliska, adresy prechodného bydliska, rodného čísla, ak bolo pridelené, dátumu narodenia, miesta a okresu narodenia, občianstva, druhu a čísla preukazu totožnosti, telefonického kontaktu, faxového kontaktu a emailovej adresy, sú spracúvané na

účely plnenia *poistnej zmluvy* a na účely dodržiavania právnych povinností *poisťovateľa* a *4Life Direct* vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov o poisťovníctve a finančnom sprostredkovaní (na účely identifikácie a overenia identity *poistníka* a *poisteného*, vykonávania, ochrany a uplatňovania práv *poisťovateľa* a spoločnosti *4Life Direct*, vyplývajúcich z *poistnej zmluvy*, atď.). Osobné údaje *poistníka* a *poisteného* v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska, telefonický kontakt, e-mailové adresy, sú spracúvané na účely priameho marketingu (zahŕňajúc kontaktovanie prostredníctvom priamej pošty, automatizovaných telefonátov a komunikačných systémov, emailu, SMS správ) ako oprávnený záujem *poisťovateľa* a *4Life Direct*.

2. Na základe písomnej žiadosti je *poistník* alebo *poistený* oprávnený požadovať od *poisťovateľa* alebo *4Life Direct* (a) potvrdenie, či sú alebo nie sú ich osobné údaje spracúvané, (b) informáciu o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme, (c) presné informácie o zdroji, z ktorého získali ich osobné údaje na spracúvanie, (d) zoznam ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, (e) opravu alebo likvidáciu ich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, (f) likvidáciu ich osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil, (g) likvidáciu ich osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona, (h) prenos ich osobných údajov inému prevádzkovateľovi. Bez ohľadu na ustanovenia tohto bodu, v prípade podozrenia neoprávneného spracúvania osobných údajov je *poistník* alebo *poistený* oprávnený podať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov. Práva *poistníka* a *poisteného* sú vymedzené v III. kapitole GDPR a v ZoOOÚ, druhá hlava druhý diel, § 22 a nasl.
3. Tu uvádzané osobné údaje budú spracúvané pokiaľ existuje potreba spracúvania osobných údajov v zmysle § 14.1 vyššie.
4. *Poistník* a *poistený* sú oprávnení namietat pôvodné/dalšie spracúvanie ich osobných údajov na účely priameho marketingu, vrátane s tým súvisiaceho profilovania, a to kedykoľvek a bezplatne.
5. Sprostredkovateľom *poisťovateľa* povereným na spracúvanie osobných údajov v mene *poisťovateľa* je spoločnosť *4Life Direct*.
6. Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke spoločnosti *4Life Direct*: <https://www.4lifedirect.sk/politika-ochrany-udajov-4life-direct/>

zasielané na náklady odosielateľa, alebo elektronickými komunikačnými prostriedkami, pričom elektronickú komunikáciu bude *poisťovateľ* prijímať a uchovávať na dátovom nosiči. Zmluvné strany dojednávajú, že zmeny *poistnej zmluvy* nevyžadujú písomnú formu.

2. Všetky oznámenia alebo vyhlásenia *poistníka*, *poisteného* alebo *oprávnenej osoby* je potrebné doručiť v slovenskom jazyku na adresu spoločnosti *4Life Direct* uvedenú v § 2.1. V prípade, že je nutné preložiť dokumenty týkajúce sa výplaty *poistného plnenia* do slovenského jazyka, je osoba, ktorá vznáša príslušný nárok, povinná zaistiť ich overený preklad do slovenského jazyka.
3. *Poistený* a *poistník* majú povinnosť informovať *poisťovateľa* prostredníctvom spoločnosti *4Life Direct* o všetkých zmenách osobných údajov uvedených v *žiadosti* či *návrhu*.
4. *Poisťovateľ* si vyhradzuje právo jednostranne zmeniť tieto VPP z dôvodu zmien právnych predpisov alebo z iného prevádzkového dôvodu. *Poisťovateľ* zverejní zmenu na svojom webovom sídle a oznámi zmenu VPP *poistníkovi* najmenej 60 (šesťdesiat) dní pred ich plánovaným dátumom účinnosti. Ak *poistník* nesúhlasí so zmenou VPP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť v tej istej lehote *poisťovateľovi*. *Poistník* je v tejto lehote súčasne oprávnený bezplatne odstúpiť od *poistnej zmluvy*. Doručením písomného oznámenia o odstúpení od *poistnej zmluvy* zo strany *poistníka* *poistná zmluva* zaniká. Pokiaľ mal *poistník* ku dňu zániku *poistnej zmluvy* akékoľvek nesplatené pohľadávky voči *poisťovateľovi*, stávajú sa tieto nesplatené pohľadávky splatnými. Ak *poistník* vo vyššie uvedenej lehote 60 (šesťdesiat) dní neoznámi *poisťovateľovi* svoj nesúhlas so zmenou VPP, platí, že s touto zmenou VPP súhlasí. V tomto prípade sa všetky vzájomné vzťahy medzi zmluvnými stranami riadia týmito novými VPP odo dňa ich účinnosti
5. Tieto VPP spoločne so *žiadostou* alebo *návrhom* tvoria *poistnú zmluvu* a je nutné ich vykladať ako jeden dokument.
6. *Poistné plnenie* vyplácané na základe *poistnej zmluvy* podlieha dani z príjmu v súlade s ustanoveniami zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu, v platnom znení.
7. Uvedené *poistenie* je *poistením* bez nároku na odkupné.
8. Skutočnosti neupravené týmito VPP sa riadia príslušnými ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky.
9. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami budú všetky spory prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky. *Poistník* a *poistený* môžu tiež podať návrh na alternatívne riešenie sporov v konaní podľa zákona č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení sporov za predpokladu, že sú splnené podmienky tohto zákona.

ĎALŠIE USTANOVENIA

§ 15

1. Všetky oznámenia alebo vyhlásenia zmluvných strán by mali byť druhej strane predložené písomne, v slovenskom jazyku,

PU/VPP/v1/01.10.2022



Chris Hurford-Green
zástupca poisťovateľa
vedúci pre upisovanie a reklamácie
Quantum Leben AG



Martin Kampik
zástupca poisťovateľa
generálny riaditeľ
Quantum Leben AG